

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-40:1998/A1:2001**01-februar-2001**

Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - 2-40. del: Posebne zahteve za električne toplotne črpalke, klimatske naprave in razvlažilnike zraka (IEC 60335-2-40:1995/A1:2000)

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2-40: Particular requirements for electrical heat pumps, air-conditioners and dehumidifiers

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2-40: Règles particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-40:1997/A1:2000

ICS:

23.120	Zračniki. Vetrniki. Klimatske naprave	Ventilators. Fans. Air-conditioners
27.080	Toplotne črpalke	Heat pumps

SIST EN 60335-2-40:1998/A1:2001 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-40:1998/A1:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b422d30a-5e1a-472a-8cc4-f52e4e00a491/sist-en-60335-2-40-1998-a1-2001>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-40/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2000

ICS 23.120

English version

Safety of household and similar electrical appliances
Part 2-40: Particular requirements for electrical heat pumps,
air-conditioners and dehumidifiers
(IEC 60335-2-40:1995/A1:2000)

Sécurité des appareils
électrodomestiques et analogues
Partie 2-40: Règles particulières pour les
pompes à chaleur électriques, les
climatiseurs et les déshumidificateurs
(CEI 60335-2-40:1995/A1:2000)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-40: Besondere Anforderungen für
elektrisch betriebene Wärmepumpen,
Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter
(IEC 60335-2-40:1995/A1:2000)

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-40:1998/A1:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b422d30a-5e1a-472a-8cc4-f52e4e00a491/sist-en-60335-2-40-1998-a1-2001)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b422d30a-5e1a-472a-8cc4-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b422d30a-5e1a-472a-8cc4-f52e4e00a491/sist-en-60335-2-40-1998-a1-2001)

[f52e4e00a491/sist-en-60335-2-40-1998-a1-2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b422d30a-5e1a-472a-8cc4-f52e4e00a491/sist-en-60335-2-40-1998-a1-2001)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-40:1997; it was approved by CENELEC on 2000-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61D/82/FDIS, future amendment to IEC 60335-2-40:1995 prepared by SC 61D of the IEC Technical Committee 61, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-40 on 2000-04-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2001-01-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2003-04-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-40:1997.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

Introduction

An investigation by CENELEC TC 61 has shown that all risks from products within the scope of this standard are fully covered by the Low Voltage Directive, 73/23/EEC. If the product has mechanical moving parts, a risk assessment in accordance with the Machinery Directive, 89/392/EEC, has shown that the risks are mainly of electrical origin and consequently this directive is not applicable. However, the relevant essential safety requirements of the Machinery Directive are covered by this standard together with the principal objectives of the Low Voltage Directive.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b422d30a-5e1a-472a-8cc4-f52e4e00a491/sist-en-60335-2-40-1998-a1-2001>

Endorsement notice

The text of amendment 1:2000 to the International Standard IEC 60335-2-40:1995 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

IEC 60335-2-40

1995

 AMENDMENT 1
2000-02

Amendment 1

**Safety of household and similar electrical
appliances –**

Part 2-40:
**Particular requirements for electrical heat pumps,
air-conditioners and dehumidifiers**

SIST EN 60335-2-40:1998/A1:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b422d30a-5e1a-472a-8cc4-152e4e00a491/sist-en-60335-2-40-1998-a1-2001>

Amendement 1

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues –

Partie 2-40:
*Règles particulières pour les pompes à chaleur électriques,
les climatiseurs et les déshumidificateurs*

© IEC 2000 — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

PRICE CODE

B

For price, see current catalogue

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 61D: Appliances for air-conditioning for household and similar purposes, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61D/82/FDIS	61D/85/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above tablea.

A bilingual version of this amendment may be issued at a later date.

Page 9

1 Scope

Add to the third line of the first paragraph, after the words "... motor compressors", the words "and room fan coils".

Page 11

[SIST EN 60335-2-40:1998/A1:2001
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b422d30a-5e1a-472a-8cc4-f52e4e00a491/sist-en-60335-2-40-1998-a1-2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b422d30a-5e1a-472a-8cc4-f52e4e00a491/sist-en-60335-2-40-1998-a1-2001)

2 Definitions

Add, on page 13, the following new definitions:

2.120 Fan coil/air handling unit: A factory-made assembly which provides one or more of the functions of forced circulation of air, heating, cooling, dehumidification and filtering of air, but which does not include the source of cooling or heating.

The device is normally designed for free intake of air from a room and delivery of air into the same room, but may be applied with duct work. This device may be designed for furred-in application or with an enclosure for application within the conditioned space.

Page 17

7 Marking and instructions

7.1 Addition

Add, as the sixth dash, the following:

- The maximum operating pressure for the heat exchanger;

Page 21

11 Heating

11.2 *Add, at the end of the second dash, the following:*

“... except for fan coils where the flow rates and liquid temperatures shall be the maximum specified in the manufacturer’s instructions;”

Page 27

Table 3 – Temperature limits

Replace the fourth line by the following:

External enclosure of appliances with or without supplementary heaters...85 (°C).

Page 33

15 Moisture resistance

15.1 *Replace the last paragraph by the following new paragraph:*

The motor-compressor is not operated and detachable parts are removed during the tests of 15.2 and 15.3.

Add the following new subclause: [SIST EN 60335-2-40:1998/A1:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b422d30a-5e1a-472a-8cc4-f52e4e00a491/sist-en-60335-2-40-1998-a1-2001)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b422d30a-5e1a-472a-8cc4-f52e4e00a491/sist-en-60335-2-40-1998-a1-2001>

15.4 Spillage test

The appliance is installed according to the manufacturer’s installation instructions but not operated.

Covers which provide access for manual operation of electrical controls are set in the open position, unless such covers are of the self-closing type.

A solution of 0,25 l of water containing 0,25 g of ordinary table salt is poured onto the unit in a manner which is most likely to cause entrance of water into or on electrical controls or uninsulated live parts.

After spillage is completed, the appliances shall withstand the tests of clause 16.

The spillage test is not applicable to units if the minimum linear dimension of a horizontal or near horizontal top surface of the cabinet is 75 mm or less.

A unit with a height of greater than 2 m need not be tested.

NOTE The intent is that a 75 mm diameter glass cannot be placed on the surface of the appliance and spill.

Page 35

19 Abnormal operation

Add, on page 49, the following new subclause:

19.15 All appliances provided with supplementary heaters and with free air discharge are subjected to the following test in each mode of operation.

Appliances are operated under the conditions specified in clause 11, with any controls which limit the temperature during the test of clause 11 short-circuited, and with the appliance covered.

The covering is made with felt strips each having a width of 100 mm and lined with a single layer of textile material.

The felt has a specified mass of $(4 \pm 0,4)$ kg/m² and a thickness of 25 mm.

The textile material consists of a prewashed double-hemmed cotton sheet having a mass between 140 g/m² and 175 g/m² in the dry condition.

Thermocouples are attached to the back of small blackened disks of copper or brass, 15 mm in diameter and 1 mm thick.

The disks are spaced 50 mm apart and placed between the textile material and the felt on the vertical centre line of each strip.

The disks are supported in such a way as to prevent them from sinking into the felt.

The strips are applied with the textile material in contact with the appliance so that they cover the whole vertical dimension of the front, pass over the top and extend down the rear surface.

If the appliance is constructed to stand away from the wall or if it is for fixing to a wall so that the gap between the heater and the wall exceeds 30 mm and the horizontal components of the distance between any two fixing points or spacers or between such points and the end of the appliance exceed 100 mm, the rear surface of the appliance shall be completely covered.

Otherwise, the rear surface is covered over a distance approximately equal to one-fifth of the vertical dimension of the heater.

The strips are applied to each half of the appliance in turn and then to the complete appliance.

During the test the temperature rise shall not exceed 150 °C but an overshoot of 25 °C is permitted during the first hour.

NOTE Thermal protective devices are allowed to operate.